



Affiche créée par © Euro RSCG Zürich

La Municipalité de Renens appelle à rejeter l'initiative « contre la construction de minarets » qui porte atteinte à des valeurs fondamentales garanties par la Constitution (principe de l'égalité devant la loi, liberté de croyance, interdiction de discrimination, respect du droit international). Elle considère l'affiche du comité d'initiative comme caricaturale et raciste, mais a souhaité privilégier le débat public. La Municipalité soutient l'Appel pour le respect du vivre ensemble lancé par les Eglises, partis et associations de Renens et diffusera cette affiche « Le ciel » pour dire non à l'intolérance. ●

**Votations
du 29 novembre:
N'oubliez pas de voter!**

(voir page 2)

carrefour INFO RENENS

89

Novembre | 09 | www.renens.ch

Journal d'information
édité par la Municipalité
de la Ville de Renens

**Comment trier
son vieux
papier?**

P. 2

**Inauguration
des lignes tl
17 et 36**

P. 3

**Remise des
Mérites: lundi
16 novembre**

P. 5

**Henri Dikongué le
4 décembre et Christelle
Chollet le 18 décembre:
Des places à gagner!**

P. 7

(Edito)

Une ville, des racines, un ciel ouvert...

Une ville, c'est de l'urbanisme: maisons, rues, transports publics. C'est aussi des humains: habitants, sociétés diverses, relations sociales de toutes sortes. Renens grandit, passera bientôt le cap des 20'000 habitants avec les nouveaux quartiers en cours de construction comme Bellevue, ou ceux à venir comme la Croisée.

Les grues se détachant dans le ciel de Renens, soulèvent des sentiments et des émotions contrastées: il y a ceux qui se réjouissent que cela bouge, que Renens se transforme, et il y a aussi ceux qui ont peur de ce changement, qui ne reconnaissent plus « leur » Renens. Il y a ceux qui ont un logement et ceux qui désespèrent de ne pas en trouver un. Et bien sûr, il y a les nuisances des chantiers, le bruit, la poussière, la place du Marché qui manque (bien que le marché de la rue du Midi soit sympa) et l'envie que les travaux au centre-ville soient terminés!

Je suis persuadée qu'une ville qui ne bouge pas, qui ne se transforme pas, est à terme une ville qui meurt. Mais je suis tout aussi persuadée que ce mouvement doit se faire en cohérence avec l'histoire de la ville, avec ses habitants, avec en première ligne l'intérêt commun.

En osant une métaphore culinaire, une ville, au fond, c'est comme une mayonnaise... Il y a des ingrédients différents, dont le mélange entre le bâti et les humains, entre les humains eux-mêmes, doit « prendre » pour que la ville se fasse, et qu'elle soit vivante, dynamique et humaine.

C'est bien par exemple pour préserver cette cohésion humaine, le respect et la tolérance réciproques que la Municipalité a pris position à la fois sur l'initiative contre la construction de minarets et sur le style de campagne d'initiateurs qui ostracisent et caricaturent une minorité représentative d'habitants de notre ville.

Pour grandir, se transformer, il y a besoin de racines et d'un ciel ouvert et vaste. De racines pour être bien solides sur ses pieds, dans ce qu'on est, son identité, ses valeurs. Et d'un ciel suffisamment ouvert pour grandir et échanger avec le monde autour de nous. ●

Mme Marianne Huguenin, Syndique
Administration générale-personnel



Pourquoi payer + cher?

cinétoile

4 heures de parking 3 frs www.cinetoile.ch

Votations fédérales et cantonale du 29 novembre 2009

Objets fédéraux

- Arrêté fédéral du 3 octobre 2008 sur la création d'un financement spécial en faveur de tâches dans le domaine du trafic aérien.
- Initiative populaire du 21 septembre 2007 « Pour l'interdiction d'exporter du matériel de guerre ».
- Initiative populaire du 8 juillet 2008 « Contre la construction de minarets ».

Objet cantonal

- Préavis du Canton de Vaud à la demande de suppression de la limitation dans le temps de l'autorisation d'exploitation de la centrale nucléaire de Mühleberg déposée le 25 janvier 2005 auprès du Conseil fédéral par l'entreprise BKW FMB Energie SA.

Grâce au matériel de vote que vous venez de recevoir, vous pouvez dès à présent voter par correspondance ou vous rendre le dimanche 29 novembre 2009 dans l'un des deux bureaux de vote (Hôtel-de-Ville et Baumettes), de 10h30 à 12h, avec votre matériel de vote.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à contacter le Greffe municipal, tél. 021 632 71 24. ●

Inauguration de l'APEMS du Léman

**Samedi 21 novembre 2009 – bâtiment Vaudaire
Portes ouvertes de 13h à 15h**

Le 1^{er} APEMS (accueil pour enfants en milieu scolaire) de la Ville de Renens sera inauguré officiellement le samedi 21 novembre, en présence de Madame la Conseillère d'Etat, Anne-Catherine Lyon.

Venez nombreux découvrir ce lieu dédié à l'accueil des enfants scolarisés en CYP 1 et 2, en dehors des périodes scolaires.

Des places d'accueil pour vos enfants sont encore disponibles. Si vous souhaitez les inscrire, vous pouvez appeler Madame Danielle Freymond, directrice de l'APEMS, au 021 632 77 86 ou au 079 366 52 14. ●



L'APEMS du Léman dans le bâtiment Vaudaire

(Dossier)

Comment trier son vieux papier?

Les bons réflexes!

- Trions nos déchets: collectons le papier et les cartons dans le conteneur approprié.
- Ne laissons pas d'éléments étrangers dans le papier et le carton (ex: plastique, sagex-polystyrène, brique de lait, etc.)

Quel papier peut-on recycler?

Journaux - Revues - Illustrés - Annuaire téléphoniques - Livres et cahiers - Prospectus - Bloc-

notes - Papier pour correspondance - Enveloppes (avec ou sans fenêtre) - Photocopies - Calendriers - Classeurs fédéraux vidés.

Quel papier n'est pas recyclable?

Papier traité avec de la colle - Papier carbone - Etiquettes - Pochettes photos - Papier à fleurs - Serviettes et nappes en papier - Papier goudron - Papier ménage - Papier filtre - Sachets de

thé et de tisane - Briques de lait ou de jus de fruits - Mouchoirs en papier.

Le vieux papier, tout comme le carton, ne constitue pas un déchet, mais bien une matière première utile. Une fibre de papier peut être recyclée à plusieurs reprises. Les écobilans du papier démontrent d'ailleurs que la collecte et la valorisation du vieux papier sont judicieuses. Cette collecte réduit en outre la quantité d'ordures, ce qui crée une économie financière: alors que l'incinération d'une tonne de déchets coûte plus de 200 francs, le traitement du vieux papier rapporte entre 20 et 85 francs par tonne, sans parler des coûts de collecte. ●



Conteneur à papier à commander auprès du CTC:
Rue du Lac 14, à Renens - 021 632 74 02

Le saviez-vous?

- Le vieux papier collecté est débarrassé de ses impuretés et décomposé en fibres dans les fabriques de papier et de carton. Ces fibres secondaires serviront à fabriquer le papier recyclé et le carton gris.
- 1'000 kg de papier recyclé (papier ordinaire et papier désencré) permettent de produire 410 kg de papier journal, 250 kg de papier pour ondulé, 140 kg de papier d'emballage, 110 kg de papier ménage et hygiénique et 60 kg de papier graphique.
- Les matières brutes pour la fabrication de carton ondulé sont entièrement faites de vieux papier.
- Le papier journal est constitué de plus de 80% de vieux papier.
- Pour sa production, le papier recyclé est économe en ressources: il nécessite moins d'eau et d'énergie et évite l'abattage d'arbres.

Plus d'infos: www.vd.ch/durable

Dans le prochain Carrefour Info Renens, vous en saurez plus sur les labels des papiers recyclés... ●



L'absence de conteneur à déchets n'aide pas la population au tri, ni le personnel qui les ramasse

Séance du 8 octobre 2009

Lors de cette séance, le Conseil communal a accepté les préavis suivants:

- Réparations des collecteurs intercommunaux suite aux inondations du 26 juillet 2008,
- Préavis commun - Communes de Bussigny, Chavannes, Crissier, Ecublens, Renens, Saint-Sulpice et Villars-Sainte-Croix - Dissolution de l'Association intercommunale A.I.C.,
- Modification du droit de superficie du Tennis Club - Octroi d'un droit de superficie à UBS SA.

Les interpellations suivantes ont été déposées:

- interpellation de Mme la Conseillère communale Victoria Ravaioli concernant *les travaux à la rue des Alpes à Crissier*,
- interpellation de M. le Conseiller communal Jean-Pierre Leyvraz sur *les nuisances sonores dues à Podium 60*,
- interpellation de M. le Conseiller communal Pascal Waeber concernant *l'harmonisation des prix dans les zones Mobilis 11 et 12*,
- interpellation de Mme la Conseillère communale sur les chauffettes à gaz. ●

Séance du 5 novembre 2009

Lors de cette séance, la Municipalité a déposé 2 préavis:

- Zones 30 à Renens: conception d'ensemble 2009 - Principes et demande de crédit pour la mise en œuvre,
- Implantation de conteneurs enterrés à la Salle de spectacles.

Elle a en outre répondu à l'interpellation de M. le Conseiller communal Laurent Desarzens, intitulée: « *Le hockey sur glace, un sport pour tous?* ».

Prochaine séance: jeudi 3 décembre 2009 à 19h.

Les séances ont lieu à la Salle de spectacles et sont publiques. Elles sont également retransmises en **analogique** sur la Chaîne Météo de TvT Services SA les vendredi et samedi qui suivent la séance (respectivement à 22h45 et 14h30).

Vous souhaitez en savoir plus: les procès-verbaux, les préavis, les réponses de la Municipalité aux diverses interpellations et d'autres documents encore sont à disposition sous www.renens.ch > Autorités-Administration ou par tél. au 021 632 71 06. ●



(Mobilité)

en avant-première

Inauguration

Samedi 12 décembre 2009, à 12h

A l'arrêt de bus Renens-Gare Nord
(Place du Terminus)

Le 13 décembre, « Réseau 10 », la nouvelle offre de bus des tl, devient réalité. Les autorités de Renens, les partenaires du projet ainsi que les tl vous invitent aux manifestations inaugurales, samedi 12 décembre à 12h, au niveau de l'arrêt Renens-Gare Nord et de la Place du Terminus:

- Animation musicale par la Fanfare la Clé d'Argent
- Vin chaud et « Potages d'automne ».

Dans l'Ouest lausannois, le réseau 10 se caractérise notamment par la mise en circulation de deux nouvelles lignes de bus: (ligne 17: Georgette à Lausanne/Croix-Péage à Bussigny-près-Lausanne; ligne 36: Renens-Gare Nord/Closalet à Crissier). Il comprend aussi le renforcement en heures creuses des lignes 30, 32 et 33. ●

Un service de bus en avant-première:

Le 12 décembre, voyagez gratuitement sur les bus-navettes des nouvelles lignes 17 et 36.

Horaires: de 9h à 15h, toutes les 30 minutes environ.

Pour plus d'informations sur le Réseau 10: www.t-l.ch

Un fervent adepte des transports en commun

Domenico Curinga est l'ambassadeur de Renens dans le dépliant des tl ou sur les affiches annonçant le lancement du réseau 2010. Nous l'avons rencontré un lundi, peu avant midi...

Avez-vous déjà pris le bus aujourd'hui?

Bien sûr, je l'ai déjà pris 6 fois ce matin! J'ai commencé par prendre le 30 comme tous les matins pour aller m'occuper de mon copain qui ne voit plus très bien, puis je suis allé à Lausanne avec le 7, et après je suis retourné chez moi avec le 18. Ça va vite avec les bus! J'ai l'abonnement, alors c'est pratique. Les distributeurs, je connais, mais je n'aime pas du tout ceux de la gare!

Cela fait longtemps que vous prenez les transports publics?

Depuis que j'ai remis mon vélomoteur! Je voyage aussi beaucoup en train pour aller voir ma sœur à Vevey et ma fille à Morges. Vous savez, je n'ai jamais eu de permis. Quand les enfants étaient petits, on allait en train à la mer. Je suis même allé plusieurs fois en Italie avec mon vélomoteur!

Qu'est-ce que cela représente pour vous les transports publics?

Sans ça, on ferait quoi? Faut dire la vérité! Moi, il faut que je bouge, en bus, en train ou en marchant avec ma canne!

Est-ce que l'on vous reconnaît dans la rue?

Bien sûr, très souvent les gens me disent qu'ils m'ont vu en photo mais ce qui me fait le plus chaud au cœur c'est lorsque ma petite-fille me dit: « Grand-papa, je t'ai vu aujourd'hui dans le bus! » ●



Domenico Curinga en bref

Age: 84 ans

Marié, 2 enfants, 3 petits-enfants

Domicile: depuis 1972 au ch. des Paudex

Signe particulier: est toujours en route et de bonne humeur!

(Le Coin des Jeunes)

Le train Fair Play... a fait halte à Renens

Pour la deuxième année, le train Fair-Play s'est arrêté en Gare de Renens du 2 au 6 octobre dernier. Plus de 40 classes du district l'ont visité afin d'être sensibilisées aux problèmes des incivilités dans les transports publics, mais également aux dangers des courants forts, des passages des trains à grande vitesse dans les gares... Cette année, les tl (transports publics lausannois) se sont également associés à la démarche en installant un bus prévention à côté du train. Ce bus informait les jeunes des dangers et des incivilités dans les bus et métros de la région lausannoise.

L'action initiée en 2007 à la demande de la mère du jeune Raimie, décédé en 2006 à la Gare de Renens, devrait permettre une meilleure information de l'ensemble des jeunes sur les dangers potentiels autour de la Gare de Renens. ●



A l'intérieur du train Fair Play

Diner Quizz Intergénérationnel



Un moment de partage entre générations

Des jeunes et des aînés ensemble pour jouer et manger... c'est possible à Renens!

Le 1^{er} octobre dernier a eu lieu une soirée où jeunes et aînés se sont retrouvés pour jouer et partager un repas ensemble. Ce projet initié par des jeunes et les associations en lien avec les personnes âgées (Avivo, Rayons de soleil et Pro Senectute) avait pour objectif de créer des liens et des échanges entre les générations. Après cette première action réussie, il est important de poursuivre sur cette lancée pour ainsi donner l'occasion aux ados et seniors de discuter et de se re-

trouver ensemble! D'autres projets seront proposés dès 2010.

Vous avez des questions ou souhaitez participer aux projets, contactez:

Pour les aînés: Mme Eva Gloor, Présidente Avivo, 021 634 16 34

Pour les jeunes:

M. Nicolas Perelyguine, délégué jeunesse, 021 632 75 09. ●

(Aîné)

La Municipalité a eu le plaisir de fêter les 90 ans de Monsieur **Roger Thuillard**, retraité CFF.



(Le Coin des Ecoles)

1^{er} prix du concours CFF pour une classe de Renens

Au printemps de cette année, la classe CYP 2 de 4^{ème} année de Mme Brigitte Roth et de son stagiaire M. Thomas Serra au Collège des Pépinières, a envoyé une photo de classe originale à un concours organisé par les CFF. C'est avec autant de surprise que de fierté que les élèves et leur enseignante ont appris avoir gagné le 1^{er} prix, soit un bon de voyage d'une valeur de 1'000 francs.

Après discussion, les élèves décidaient de partir pendant une journée

entière au Musée des Transports. Le 30 juin toute la classe prenait le train en direction de Lucerne et du célèbre musée. Personne ne s'est ennuyé durant les cinq heures de la visite, parcourue comme il se doit grâce aux moyens de transport actuels soit: le vélo et la trottinette!

Bravo encore à la classe de Mme Roth, dont le talent créatif a valu à chacun de vivre une journée fantastique qui ne s'oubliera pas de sitôt. ●



La classe CYP/2 en configuration «CFF»

(Solidarité)

L'Arbre de Joie

Du 10 au 12 décembre prochain, des petites mains récolteront à nouveau vos dons pour les enfants défavorisés.

Malgré la crise, plus de 3'000 francs ont été récoltés en décembre 2008 par deux classes de Renens en faveur des enfants défavorisés dans notre région. Pour la 3^{ème} année consécutive, les élèves des classes de Mmes Roth et Michoud de l'Etablissement primaire de Renens vous solliciteront pour un petit sou devant les Migros de Florissant et Métropole. Par votre don, une bougie s'illuminera sur le sapin de l'Arbre de joie, qui signifiera l'achat d'un jouet pour un enfant. Cette action, précédée d'une lecture en classe du livre « L'Arbre de joie » d'Alain Bergeron, permet ainsi aux enfants d'apprendre la solidarité. Merci de leur réserver bon accueil! ●



L'Arbre de Joie en 2008

Téléthon: 4 et 5 décembre 2009

Le Téléthon est une action de solidarité pour récolter des fonds en faveur des personnes atteintes de maladies génétiques rares.

Si vous souhaitez faire un don ou acheter la peluche du Téléthon 2009, un chien husky dénommé « Johnny », rendez-vous sur le stand Téléthon à la rue du Midi.

Plus d'infos sur www.telethon.ch ●

(Ils font Renens)

Remise des Mérites Renens 2009

Lundi 16 novembre, à 20h, Salle de spectacles

Le public est cordialement invité à la cérémonie de remise des Mérites Renens 2009. Ces prix permettent à la Ville de Renens de récompenser des personnes ou des associations actives dans les domaines sportifs, culturels, jeunesse ou d'intégration de notre Ville.

Mérites sportifs

La Municipalité a décidé cette année d'attribuer deux Mérites sportifs!

Le Mérite de reconnaissance viendra récompenser l'engagement et la fidélité d'un joueur, qui est devenu entraîneur d'un club renanais.

Le Mérite d'encouragement sera remis à un jeune joueur pour ses résultats obtenus tant au niveau suisse que vaudois et sa sélection aux championnats du monde juniors de la discipline.

Mérite « coup de cœur »

Ce Mérite, décerné pour la deuxième fois, récompensera les exploits d'un cycliste amateur particulièrement persévérant et endurant.

Mérites culturels

Le Mérite culturel de reconnaissance sera remis à une écrivaine et journaliste, née à Renens, pour récompenser l'ensemble de sa carrière.

Le Mérite culturel d'encouragement sera décerné à un jeune designer de Renens pour saluer un début de carrière prometteur.

Mérite jeunesse

Un nouveau Mérite a été créé par la Municipalité pour encourager les jeunes.

Cette année, il sera décerné à

une jeune fille qui a voulu faire partager sa passion à d'autres adolescentes.

Mérite d'intégration

Depuis 2002, la Municipalité décerne un Mérite d'intégration. Ce dernier récompense, par le biais d'une personne ou d'une association, une activité ponctuelle ou à long terme qui contribue à améliorer le processus d'intégration dans la ville.

Un document spécialement conçu et réalisé par le Musée Encre & Plomb sera remis à tous les lauréats. Les Mérites de reconnaissance prendront la forme de l'œuvre d'un artiste renanais, les autres méritants recevront un montant en espèces.

Venez nombreux et nombreuses mettre un visage sur ces énigmes! ●



La Salle de spectacles de Renens

(Sport)

Des Anges acrobates à Renens

Les Angels Cheerleadings, l'équipe de cheerleading de Renens, entame avec succès sa deuxième saison d'existence renforcée par une demi-douzaine de nouveaux membres ayant décidé de pratiquer ce sport peu connu en Suisse. Le cheerleading est un sport polyvalent mélangeant la gymnastique, la danse et des portés acrobatiques. Activité très valorisante, cette discipline permet aux jeunes de toutes les tailles et de tous les gabarits de s'épanouir. Chacun y trouve sa place sans discrimination. De plus, le caractère acrobatique en groupe enseigne la confiance en soi et envers les autres membres de l'équipe.

L'équipe renanaise se destine uniquement à la compétition et prévoit de participer au Championnat suisse et à deux compétitions qui se dérouleront en France. Les entraînements ont lieu deux à trois fois par semaine à Renens dans les salles de Gymnastique des Collèges de Verdeaux et du Léman.

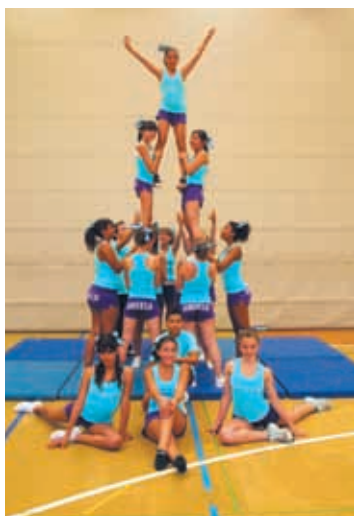
La jeune équipe des Angels Cheerleadings est déjà très active, ayant participé cette année à la journée sportive régionale, à la semaine olympique et au passeport-vacan-

ces. Elle anime également des événements privés ou d'entreprises.

Afin de financer ses déplacements lors des compétitions, l'équipe organise un repas de soutien le 28 novembre, avec au programme: fête Hawaïenne, spectacle et tombola. Le nombre de places étant limité, il est prudent de réserver. ●

Plus de renseignements:

Joëlle Krummenacher, coach et présidente - 078 660 68 22 ou www.lausanneangels.ch



Une pyramide humaine réalisée par des membres des Cheerleadings

(Vu pour vous)

Du nouveau au terrain multisports du Censuy

Le terrain multisports a été inauguré au mois de mai 2008, dès lors sa fréquentation par les jeunes du quartier est quasiment permanente. Adeptes de basket, de foot ou de handball s'y succèdent.

A l'écoute des utilisateurs, la ville et son Service Environnement et Maintenance ont aménagé cet été un espace loisirs convivial en prolongement du terrain. Une table avec quelques bancs, une fontaine à boire et un arbre planté en son centre agrémentent agréablement les lieux.

Trois poubelles initiant au tri des déchets (Pet, aluminium et autres déchets) permettent dans un contexte ludique, une sensibilisation de tous à la propreté de l'endroit. ●



Le terrain multisports du Censuy avec son nouvel espace loisirs

Réception des nouveaux bourgeois et des jeunes de 18 ans

25 jeunes de 18 ans et 113 nouveaux bourgeois accompagnés de leurs enfants et conjoints ont participé à la soirée organisée par la Municipalité le 23 octobre dernier.

Après les discours officiels des autorités et un repas pris en toute convivialité, la soirée s'est poursuivie en musique avec les cors des Alpes de MM. Marcel Henchoz et Denis Ecuyer et l'accordéon de M. Antonio Lavilla.



Chacun a pu déguster une excellente fondue et des meringues à la crème double.

Les photos de la soirée sur www.renens.ch ●

Guide juridique contre les discriminations raciales

Si vous vous sentez victime de racisme, que ce soit par des propos, par des actes de violences ou au travail, si vous êtes victime d'un propriétaire, d'une gérance, d'un-e voisin-e, ce guide peut vous aider.

Le Service de Lutte contre le racisme, partenaire privilégié de la Confédération pour toutes les questions relatives à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme, la xénophobie et l'extrémisme de droite a publié en juin 2009 un guide juridique contre les discriminations raciales. Il rassemble des exemples de situations, de références d'articles de lois et dispose d'un annuaire des lieux pouvant vous apporter un soutien.

Ce service, qui collabore avec des instances spécialisées au niveau international, que ce soit l'ONU ou le Conseil de l'Europe, publie ce guide à l'intention des personnes mais aussi des associations confrontées à toute forme de discrimination raciale. Par ailleurs, il dispose d'un espace de documentation et d'information pour les administrations et le public ainsi que d'un fonds d'aides financières pour des projets contre le racisme. La dé-

léguée à l'intégration se tient à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire. ●

Plusieurs exemplaires sont à votre disposition au Pôle de l'intégration, Rue de l'Avenir 6, à Renens Tél. 021 632 77 95.



Page de couverture du Guide juridique contre les discriminations raciales

(Chantiers en cours)

Renens en chantiers

Selon l'Edito de Mme la Syndique Marianne Huguenin, plusieurs grues se détachent dans le ciel de Renens. Mais, à quels chantiers appartiennent-elles?

Bellevue

Chantier privé de 8 immeubles pour un total de 80 appartements. Le gros œuvre pour les 3 premiers immeubles sera terminé en décembre 2009, les suivants dans le courant 2010. Ils seront totalement terminés début 2011.

Source

La fin de ce chantier privé est prévue fin mai 2010 et 16 nouveaux appartements seront à louer en juin 2010.

Longemalle (ex Kodak)

Le chantier privé du nouveau centre administratif Cantonal, qui abritera près de 600 employés, sera terminé fin 2010. Un parc public sera aménagé sur l'avenue de Longemalle.

Migros

La rénovation de la Migros a débuté en septembre 2009. La fin de ce chantier privé est prévue pour l'automne 2010.

Sans oublier bien sûr les travaux sur la place du Marché qui vous sont régulièrement commentés dans ces pages. ●

(Enquêtes publiques)

- Construction d'un couvert, ch. des Novalles 6. Dérogation art 40 du RPE, application de l'art. 97 RPE – 3 décembre 2009.
- Création d'une porte-fenêtre et d'une barrière, ch. des Jonquilles 12 – 3 décembre 2009.

Les plans de ces enquêtes peuvent être consultés jusqu'aux dates indiquées au Centre technique communal, rue du Lac 14, à Renens, aux heures d'ouverture des bureaux. ●

Déchèterie mobile - Rectificatif

Contrairement à ce qui avait été noté dans le papillon distribué en début d'année, la déchèterie mobile de l'Eglise-Catholique sera présente le

mercredi 9 décembre 2009

Merci d'en prendre bonne note!



Laver sa voiture oui, mais pas n'importe où!

Peut-être ne le savez-vous pas, mais il est interdit de laver sa voiture dans la rue ou en dehors des places prévues à cet usage.

En effet, l'eau qui ruisselle contient non seulement du détergent, mais aussi de l'huile et des graisses mélangées à des particules toxiques. Sur un chemin, elle polluera le sol et sur une route ou un parking, elle peut nuire à un cours d'eau lorsqu'elle parvient dans une grille d'eaux claires.

Il est donc important d'utiliser les places de lavage qui ont un système spécial de récupération séparant les hydrocarbures de l'eau sale.

Rappelez-vous également que tous les détergents - même biodégradables - sont dangereux pour la nature lorsqu'ils sont déversés directement, sans passer par une station d'épuration. ●

Plus d'infos sur

www.energie-environnement.ch



Une place de lavage conforme

(A la bibliothèque)

Votre fils revient de l'école dans tous ses états, avec une lourde punition, alors qu'il n'a pas triché.

Quel puissant sentiment de colère, de rage, de frustration chez l'enfant injustement puni, ou traité de façon inéquitable!

Nous l'avons tous vécu: nous savons qu'à la racine de la belle idée de justice, il y a une émotion vécue dans les tripes, qui peut mener à la violence.

Pour désarmer cette violence, pour «passer à la vitesse supérieure», il existe de petits ouvrages de philosophie pour les enfants, que vous trouverez dans nos rayons. En guise de réponse, ils apportent de nouveaux questionnements: la justice, est-ce l'égalité? Les lois sont-elles justes? Est-ce juste de se venger?

On n'est jamais trop petit pour aborder ces sujets fondamentaux: le bonheur et le malheur, la vie et la mort, l'amour et la haine, la guerre et la paix, la beauté et la laideur, le bien et le mal, ce qu'on sait et ce qu'on ne sait pas...

« ...être juste, c'est donner à chacun ce qu'on ne sait même pas qu'on lui doit. Il s'agit de considérer tout simplement que c'est une personne et qu'elle a droit à un respect absolu. »

(Le philosophe Jean-Luc Nancy, face à un public d'enfants, dans sa petite conférence intitulée « Juste impossible »).

La bibliothèque est ouverte aux adultes et aux enfants.

Rue du Léman 10 - 1020 Renens - 021 632 73 49.

Heures d'ouverture: Lu, je et ve: 15h à 18h / Ma: 10h15 à 11h30 et 14h à 20h / Me: 14h à 18h. ●



Livres en portugais

Depuis août dernier, la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne (BCU) met à la disposition du public lusophone une collection de livres et de multimédias en portugais.

Plus de détails sur www.unil.ch/bcu/page25241.html

ou par tél.: Mme Renata Jaccard, BCU - 021 316 78 41 ●

Henri Dikongué

Vendredi 4 décembre 2009, à 20h30, Salle de spectacles

Ouverture des caisses et portes dès 19h30

Henri Dikongué apparaît sur la scène musicale en 1995. Très vite, il est célébré par tous les spécialistes de la World-Music comme un auteur-compositeur d'une rare finesse, au même titre qu'Ismaël Lô. Sa voix, ses textes et ses mélodies l'inscrivent dans une tradition folk africaine qui réhabilite avec talent les cultures ancestrales (chants de pêcheurs, musiciens-voyageurs). Henri Dikongué a déjà 5 albums à son actif et il se produit régulièrement dans les salles et festivals ouverts aux cultures du Monde. ●

Musique du Monde / Cameroun / Tout public / www.henridikongue.com
Plein tarif: Fr. 20.- / **AVS/AI/ Chômeurs:** Fr. 15.- / **Jeunes > 25 ans:** Fr. 10.-



Christelle Chollet

« L'EmPIAFée »

Vendredi 18 décembre 2009, à 20h30, Salle de spectacles

Ouverture des caisses et portes dès 19h30

... Un pianiste, très classe, attaque les premières notes de l'hymne à l'amour. Son envolée est interrompue par l'irruption volcanique d'une sorte de canari botté et casqué qui, façon livreur de pizzas, affirme qu'elle a été envoyée par « SOS Chanteuse » pour remplacer l'artiste devant assurer le répertoire d'Edith Piaf...

Christelle Chollet fait partie de cette relève de comiques françaises, sérieuses prétendantes à la reprise du trône de Muriel Robin ou Valérie Lemerrier. Exclue du conservatoire parce qu'elle n'arrivait pas à se concentrer sur ses études, la comédienne préfère chanter dans les rues plutôt que poursuivre ses études. Cela ne lui a pas trop mal réussi... ●

Humour. Ecrit et mis en scène par Rémy Caccia

Tout public / www.christellechollet.com

Plein tarif: Fr. 30.- / **AVS/AI/ Chômeurs:** Fr. 20.- / **Jeunes > 25 ans:** Fr. 15.-



Billetterie: www.renens.ch / Tél. 021 632 75 04

Vente: Service Culture-Jeunesse-Sport - rue de l'Avenir 2 et Greffe municipal - rue de Lausanne 33, à Renens.

10 billets à gagner pour chacun des spectacles et pour les plus rapides! Il suffit d'appeler le 021 632 75 04 - Bonne chance!

Du rire au centre-ville avec Luis le clown

Mercredi 18 novembre, dès 14h

Rue Neuve, rue du Midi et rue de la Mère

Avec ses bulles géantes, ses sculptures de ballons et ses incomparables mimiques, Luis le Clown enchantera petits et grands!

Venez donc le rencontrer! ●



« En attendant Noël... »

Concert pour flûte, chant et clavecin

Dimanche 22 novembre 2009, à 17h, Salle de spectacles

Entrée libre - Collecte

Œuvres du 18ème siècle en miroir avec le 20ème siècle.

Avec Carole Collaud, flûte, Michel Mulhauser, ténor, et Martine Neubert-Pugin, clavecin.

Voyage musical autour d'airs et de sonates baroques composés par des grands maîtres comme Jean-Sébastien Bach et Georg-Friedrich Händel, ainsi que des œuvres du 20ème siècle de Debussy et Julien-François

Zbinden notamment. Alternant les différentes possibilités de formation (solo, duo et trio), les artistes offrent une diversité intéressante et stimulante permettant de découvrir des pièces bien connues du répertoire ainsi que des œuvres moins jouées.

L'espace d'un moment, retrouvez la magie de l'enfance et de Noël! ●



Carole Collaud, Michel Mulhauser et Martine Neubert-Pugin

Noël à Renens: Samedi 12, dès 10h, et dimanche 13 décembre, dès 11h

Parc Frehner (près de la caserne des pompiers) - Rue Neuve - Rue du Midi - Rue de la Mère

Un marché des artisans, des promenades à poney, la confection de bougies artisanales, une brocante, et... la visite du Père Noël bien sûr!

Ouverture des commerces le dimanche après-midi.

Plus de détails dans votre boîte aux lettres début décembre.

Il reste encore des places pour des exposants extérieurs: Renseignements: 021 632 75 03.



Noël à la rue Neuve

Samedi 19 décembre 2009, 10h - 17h

Les commerçants de la rue Neuve vous invitent à venir fêter Noël.

Animations, musique, show de danse Hip-Hop, loto, grillades, dégustations et... beaucoup de bonne humeur!

Commerçants participants: Al Profumo d'Italia, boutique Aladin, boutique Plein-Soleil, café le Paris, coiffure Lovely, le Brocanteur, Tout pour la Musique.

Détails sur www.renens.ch

Agenda du vendredi 13 nov. au jeudi 17 déc. 2009



Envie de sortir...

Jusqu'au 18 Ve décembre

- ECAL-ELAC. Exposition des travaux personnels du collectif Körner Union: Sami Benhadj, Guy Meldem et Tarik Hayward. Me-Ve: 13h-17h30. Av. du Temple 5

Di 15 novembre

- Chœur Ste-Cécile. Concert « Requiem » de G. Fauré. www.choeur-ste-cecile-renens.ch / Av. Eglise-Catholique 2b, à 17h

Ve 20 novembre

- Grange de Florissant: Soirée irlandaise avec *Les Castagniers*. Av. du Château 17, à 20h30

Sa 21 novembre

- Soirée annuelle de l'Echo du Léman. Salle de spectacles, à 19h30

Di 22 novembre

- Concert classique « En attendant Noël ». Salle de spectacles, à 17h (voir page 7)

Sa 28 et Di 29 novembre

- Soirée annuelle de la Gym Renens: « *Gym Renens 1^{ère}... on tourne* ». Sa: 20h, Di: 14h15. Salle de spectacles

Jusqu'au Di 29 novembre

- Théâtre Kléber-Méleau. « *De l'Amour* » de Tchekov. Renseignements: 021 625 84 29.

Di 29 novembre

- Concert de soutien Gospel et Blues par les Old Chaps en faveur de La Cascade, lieu d'écoute et d'accompagnement. Entrée libre. Collecte. Temple de Renens, à 17h

Ma 1er décembre

- Thé dansant de l'AVIVO. Entrée libre. Consommation obligatoire. Salle de spectacles, de 14h à 17h

Du Je 3 au Di 13 décembre

- Théâtre Kléber-Méleau. Anouk Grinberg dans « *Rosa, la Vie* ». Renseignements: 021 625 84 29.

Ve 4 décembre

- Concert de Henri Dikongué. Salle de spectacles (Voir page 7)

Sa 5 décembre

- Soirée annuelle Orcade. Salle de spectacles, à 20h15



Manifestations diverses...

Ve 13 / Lu 23 / Me 25 novembre / Me 2 / Lu 7 / Me 16 décembre

- Globlivres. Diverses animations. Détails sur www.globlivres.ch. Rue Neuve 2bis

Sa 14 novembre

- Fête de la Paroisse protestante. Salle de spectacles, de 9h à 20h

Lu 16 novembre

- Cérémonie de remise des Mérites 2009. Salle de spectacles, à 20h (voir page 5)

Me 18 novembre

- Luis le clown. Animation au centre-ville, dès 14h (voir page 7)

Me 2 et Me 9 décembre

- Rencontres Femmes Solidaires Sans Frontières. Me 2: bricolages, rue Neuve 4b / Me 9: Fête de fin d'année, buvette de la Salle de spectacles, rue de Lausanne 37, à 19h30

Du Je 5 au Je 12 décembre

- Atelier6: exposition de Lucie Schaeren. Sa: 11h-15h / Lu-Ve: 17h30-19h30. Ch. du Chêne 15. Détails sur www.renens.ch

Sa 12 et Di 13 décembre

- Noël à Renens. Parc Frehner et rues du centre-ville (Voir page 7)

Sa 19 décembre

- Noël à la rue Neuve organisé par les commerçants (Voir page 7)



Manifestations sportives...

Sa 14 novembre

- Hockey Club Renens - HC Red Ice MVE. Salle Odyssee, patinoire de Malley, à 20h30

Lu 16 novembre

- Hockey Club Renens - HC Monthey-Chablais. Salle Odyssee, patinoire de Malley, à 20h30

Je 19 novembre

- Renens Basket - La Chaux-de-Fonds Basket. Salle du Léman, rue du Léman 10, à 20h

Sa 28 novembre

- Hockey Club Renens - CP Meyrin. Salle Odyssee, patinoire de Malley, à 20h30

Je 3 décembre

- Renens Basket - BBC Nyon U23. Salle du Léman, rue du Léman 10, à 20h

Ve 4 décembre

- Hockey Club Renens - HC Leysin. Salle Odyssee, patinoire de Malley, à 20h30



Un coin d'exotisme

Un de nos lecteurs nous a transmis cette belle photo de nénuphars prise... sous les tropiques? Non, à Renens. Savez-vous où?

Votre réponse par téléphone au 021 632 75 04.

1^{er} prix: un abonnement « *Saison des spectacles 2010* »,

Du 2^{ème} au 4^{ème} prix: 1 place pour le spectacle de Henri Dikongué.

RENENS, Eglise-Catholique

Places de parc intérieures: Fr. 125.- p/mois

CHAVANNES, Préfaully

Places de parc intérieures: Fr. 125.- p/mois

RENENS, Caudray

Places de parc extérieures: Fr. 60.- p/mois

www.publiaz.com

021 633 51 12



Ont participé à ce numéro:
Les services de l'administration communale

Comité de rédaction:

Membres: Marianne Huguenin, Myriam Romano-Malagrifa, Michel Perreten, Jean-Daniel Leyvraz, Laure Bonnevie, Marianne Martin

Contact:
carrefour@renens.ch ou
021 632 71 04

Vos commentaires et/ou suggestions sont les bienvenus!

Les lundis: cours à 18h - Rue du Temple 18, Renens



**QI GONG
TAI CHI CHUAN**

Unité - Plénitude - Bonheur

Eve Spielmann / 079 275 15 75
eve-harmonieduchi@hotmail.com



Agence générale de Renens
Jacky Delapierre, agent général
Rue du Bugnon 42
1020 Renens
Tél. 021 637 67 70
www.vaudoise.ch



Prenons les devants.